

Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

Atendimento em Português no Município de Inazawa

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do Município de Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1125)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

Próxima consulta será no dia
6, 20 agosto
3, 17 setembro

[O Horário de consultas em português será alterado a partir de Setembro] (Kugatsukara Porutogarugo niyoru Sōdan no Jikan ga Kawarimasu)

O horário de consultas em português será alterado a partir de Setembro

Até o mês de Agosto: Das 09h30 às 12h30

A partir do mês de Setembro: Das 13h00 às 16h00.

Local de consulta: Sala de consultas 2 da repartição leste da prefeitura

Por favor, prestar atenção nos horários de consulta ao comparecer no local.

Presentaremos com um ingresso de cinema (Eiga Ticket Present)

O Município de Inazawa é a cidade anfitriã da Grécia nos Jogos Olímpicos e Paralímpicos Tóquio 2020.

Para que possamos nos familiarizar com a Grécia, iremos presentear através de um sorteio, o ingresso (oferecido pela Sochiku) do filme “Tailor (Alfaiate)” que foi filmado na Grécia, para 4 pessoas (2 casais) residentes neste município.

▼Data de estréia: Será lançado no dia 03/09(sexta), no Midland Square Cinema (Meieki 4-chome, Nakamura-ku, Nagoya-shi) e outros locais.

▼Modo de inscrição

Enviar o endereço, nome e o número do telefone pelo correio (1 Inabu-cho, Inazawa-shi Código Postal: 492-8269) ou pelo site do município acessando a página do “Koho Inazawa” da Prefeitura de Inazawa “Setor encarregado do sorteio para o ingresso do filme” até o dia 20/08(sexta)(sem falta) (1 inscrição por pessoa).

※Os dados pessoais obtidos não serão utilizados para outras finalidades a não ser para o envio do ingresso sorteado. A pessoa sorteada será anunciada através do envio do ingresso (por volta do final do mês de Agosto).

●Contato: Divisão da Secretaria de Relações Públicas da Prefeitura, 0587(32)1125.

Auxílio para a independência financeira das pessoas com dificuldades econômicas devido ao novo coronavírus (Shingata Coronavirus Kansensho Seikatsu Konkyūsha Jiritsu Shienkin)

Iremos fornecer auxílio financeiro para apoiar as famílias com dificuldades econômicas que foram afetadas pelo novo coronavírus.

▼Público-alvo

Famílias que preenchem os requisitos de renda, bens, procura de emprego entre outros requisitos que tiveram encerrado o refinanciamento do apoio financeiro geral realizado pelo Conselho do Bem-Estar Social ou que não puderam utilizar o refinanciamento devido a atual desestabilização ou outros motivos (com exceção dos beneficiados pelo Auxílio de Subsistência)

▼Valor a ser pago

Valor mensal de 60.000 ienes para as pessoas que vivem sozinhas, 80.000 ienes para famílias formadas por duas pessoas e 100.000 ienes para as famílias formadas por mais de 3 pessoas.

▼Período do pagamento

Durante 3 meses a partir do mês em que foi feito o pedido (o recebimento dos pedidos será até o final do mês de Agosto)

●Contato e inscrições: Divisão de Bem-Estar Social da Prefeitura, 0587(32)1278.

Fornecimento do Subsídio Especial de Apoio ao Cotidiano das Famílias com Crianças (Kosodate Setai Seikatsu Shien Tokubetsu Kyūfukin wo Shikyū Shimasu)

Iremos fornecer um subsídio para dar apoio às famílias com crianças e que sofreram com os efeitos do novo coronavírus. As pessoas que se enquadram neste caso necessitarão de efetuar o pedido.

▼Público-alvo

• Destinado ao fornecimento das famílias monoparentais

①Beneficiados do Subsídio para o Sustento Infantil que receberam a parcela do mês de Abril de 2021. ※Já fornecido aos beneficiados.

②Pessoas que não receberam a parcela do mês de Abril de 2021 do Subsídio para o Sustento Infantil por estarem recebendo a Pensão Pública ou outro tipo de benefício.

③Pessoas que tiveram uma redução na renda por terem sofrido os efeitos do novo coronavírus e que se enquadram nos requisitos para o recebimento do Subsídio para o Sustento Infantil.

• Destinado ao fornecimento das famílias com crianças, com exceção das famílias monoparentais

①Beneficiados pelo Subsídio Infantil ou pelo Subsídio Especial para o Sustento Infantil da parcela do mês de Abril de 2021 e que foram isentas do imposto residencial (base per capita) do ano fiscal de 2021. ※Não necessitam efetuar o pedido.

②Pais isentos do imposto residencial (base per capita) do ano fiscal de 2021, que criam e educam crianças com menos de 18 anos de idade (menos de 20 anos de idade no caso de deficientes) na data atual de 31/03/2021 ou pessoas com renda que se enquadra nos requisitos para a isenção do imposto residencial por terem sofrido os efeitos do novo coronavírus após a data de 01/01/2021.

▼Valor a ser pago: 50.000 ienes por criança

▼Período para o pedido: Até o dia 28/02/2022(segunda)

※Sobre os detalhes de como fazer o pedido, favor verificar o site de Apoio ao Cuidado Infantil ou no balcão do “Subsídio Especial de Apoio ao Cotidiano das Famílias com Crianças” .

Balcão do “Subsídio Especial de Apoio ao Cotidiano das Famílias com Crianças”, 0587(32)2655.

▼Local: Sala de reunião 4 da 1ª repartição da Prefeitura

▼Período: Até o dia 14/09(terça) (somente nos dias úteis, das 09h00 às 17h00)

※Os pedidos e informações após o dia 15/09(quarta) deverão ser feitos na Divisão de Apoio ao Cuidado Infantil da Prefeitura.

Inscrições abertas para participantes das “Férias de Verão★WAKUWAKU SPORTS DAY” com o WOLFDogs NAGOYA (WOLFDogs NAGOYA “Natsuyasumi★WAKUWAKU SPORTS DAY” Sankasha Boshū!)

Realizaremos um workshop de basquetebol interagindo com os atletas e treinadores do WOLFDogs NAGOYA!

▼Data e horário: 19/08(quinta), ①09h30 às 11h30 e ②14h00 às 16h00.

▼Local: Ginásio Memorial Toyoda Gosei (ENTRIO)(Orizu Kitayama 1-chome)

▼Público-alvo: Alunos do ensino primário que residem no Woldtown (municípios de Inazawa, Kiyosu, Ichinomiya e Komaki)

▼Vagas: 80 pessoas para cada horário (por ordem de inscrição)

▼Inscrições: A partir do dia 05/08(quinta), através do site oficial do WOLFDogs NAGOYA.

▼Outros: Os pais ou o responsável também poderão acompanhar. Há também arquibancadas.

●Contato: TG SPORTS, 0587(21)0615.

CURSOS

Curso para Crianças da Associação Internacional dos Amigos de Inazawa (Inazawa-shi Kokusai Yūkō Kyōkai Kids Kōza)

• **Curso de Inglês para Crianças**

▼Data e horário: 17/08 e 24/08 (terça-feira/total de 2 aulas), das 13h30 às 15h00.

▼Público-alvo: Crianças que frequentam os últimos anos do ensino primário.

▼Conteúdo: Aprender de forma divertida a pronúncia do inglês e a conversação diária com o uso de ilustrações.

▼Trazer: Material de escrita e lápis de cor.

• **Curso de Artes para Crianças**

▼Data e horário: 26/08(quinta), das 14h00 às 15h30.

▼Público-alvo: Crianças do último ano da educação infantil até os anos iniciais do ensino primário.

▼Conteúdo: Criação de objetos de forma divertida utilizando o inglês.

▼Trazer: Lápis de cor, tesoura e cola em bastão.

▼Local: Casa da Indústria (Sangyo Kaikan) na sala 1 de reuniões

▼Vagas: 10 pessoas para cada curso (por ordem de inscrição)

▼Professor: Jason Ford, professor do Curso de Conversação em Inglês.

▼Taxa: 1000 ienes (500 ienes para associados. Pagamento no dia.)

▼Inscrições: A partir do dia 03/08(terça), na Associação Internacional dos Amigos de Inazawa por telefone (0587(81)5000).

Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais simples relacionados ao dia a dia.

Horário de atendimento: Em Português e Japonês de segunda à sábado, das 10h00 às 18h00.

Em Espanol nas segundas, quartas e sextas-feiras, das 13:00-18:00

※Em relação aos outros idiomas (inglês, filipino, tagalo, vietnamita, nepalês, indonésio e tailandês), pedimos para que verifiquem na homepage.

☆Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi: <http://www2.aia.pref.aichi.jp/>